



Brüsszel, 2022. november 15.
(OR. en)

13660/22

Intézményközi referenciaszám:
2022/0318(BUD)

FIN 1091
PE-L 38

FELJEGYZÉS AZ „I/A” NAPIRENDI PONTHOZ

Küldi:	a Költségvetési Bizottság
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Biz. dok. sz.:	13056/22 (COM(2022) 351 final)
Tárgy:	A Tanács álláspontja a 2022. évi általános költségvetésre vonatkozó 5. sz. költségvetés-módosítási tervezetről: További intézkedések az ukrajnai háború következményeinek kezelése érdekében, az uniós polgári védelmi mechanizmus megerősítése, a kifizetési előirányzatok csökkentése és a bevételek aktualizálása, egyéb kiigazítások és technikai frissítések – <i>Elfogadás</i>

1. A Bizottság 2022. október 5-én benyújtotta a Tanácsnak a 2022. évi általános költségvetésre vonatkozó 5. sz. költségvetés-módosítási tervezetet.

Az 5/2022. sz. költségvetés-módosítási tervezet célja a 2022. évi költségvetés kiadási és bevételi oldalának aktualizálása a következők érdekében:

- a) az európai védelmi ipar együttműködésen alapuló beszerzés keretében történő megerősítését szolgáló új eszköz (EDIRPA) finanszírozásának bevezetése a költségvetésbe annak érdekében, hogy legsürgetőbb és legkritikusabb védelmi hiányosságokat kezelni lehessen a tagállamok közös közbeszerzéssel kapcsolatos együttműködésének előmozdítása révén;
- b) az egységes piaci program élelmiszerláncra vonatkozó ága keretében hozott szükséghelyzeti intézkedések megerősítése annak érdekében, hogy visszatérítést teljesítsenek a tagállamok számára a magas patogenitású madárinfluenza és az afrikai sertéspestis kitörését követően;

- c) az uniós polgári védelmi mechanizmus (UCPM) előreütemezése és megerősítése annak érdekében, hogy folytatni lehessen a természetbeni támogatás eljuttatását Ukrajnába. Emellett helikopterek és más könnyű repülőgépek bérlésére kerül majd sor, hogy 2023-ban növekedjen az Unió légi tűzoltásra való felkészültsége, és felgyorsuljon az állandó légi kapacitások beszerzése;
- d) a Kábítószer és a Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontjának (EMCDDA) nyújtott uniós hozzájárulás megerősítése az operatív nehézségek elkerülése érdekében;
- e) a 7. fejezetben az igazgatási kiadások és a nyugdíjak emelése a magas infláció és a gyorsan emelkedő energiaárak miatt;
- f) az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) és „az EU az egészségért” program kifizetési előirányzatainak csökkentése;
- g) a megfelelő összeg visszahelyezése a tartalékból az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz – Közlekedés azon sorára, amelyből azt ellentételezték, tekintettel arra, hogy az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynöksége (EASA) új ReFuelEU Aviation megbízatásának jóváhagyása késik;
- h) a tradicionális saját forrásokra (TOR) vonatkozó becslések aktualizálása, valamint az árfolyamkülönbségek hatásának belefoglalása a költségvetésbe,

a 13056/22 dokumentumban foglaltaknak megfelelően.

Összességében az e költségvetés-módosítási tervezet által a kiadásokra gyakorolt nettó hatásként a kötelezettségvállalási előirányzatok 447,5 millió EUR-val emelkednek, a kifizetési előirányzatok pedig 741,1 millió EUR-val csökkennek.

A bevételi oldalra gyakorolt teljes hatás a GNI-hozzájárulások nettó 3 779 millió EUR összegű csökkenése.

2. A Költségvetési Bizottság a 2022. október 5-i, 11-i, 17-i és 25-i ülésén vizsgálta az 5/2022. sz. költségvetés-módosítási tervezetet.

E vizsgálat során a Költségvetési Bizottság megállapította, hogy nem valószínű, hogy az EDIRPA jogalapja 2022 végéig elfogadásra kerül. A Költségvetési Bizottság ezért megállapodott abban, hogy a programra előirányzott 82,97 millió EUR összeget nem helyezik a differenciált előirányzatok költségvetési tartalékába.

Az elnökség ezért az 5/2022. sz. költségvetés-módosítási tervezet ennek megfelelő módosítását, valamint az 5/2022. sz. költségvetés-módosítási tervezetből 82,97 millió EUR összegű kötelezettségvállalási előirányzat levonását javasolta, ezzel 447,53 millió EUR helyett 364,55 millió EUR összegű kötelezettségvállalási előirányzatot hagyva;

A Költségvetési Bizottság az október 25-i ülésén megvizsgálta ezt az elnökségi javaslatot és el tudta azt fogadni.

3. Az egyeztetőbizottság 2022. november 14-én, a 2023. évi költségvetésre vonatkozó közös szövegtervezetről szóló megállapodás keretében politikai megállapodásra jutott az 5/2022. sz. költségvetés-módosítási tervezetről, és elfogadta, hogy a Tanács által javasolt formában módosítsák a Bizottság javaslatát¹.
4. Annak érdekében, hogy a Tanács haladéktalanul el tudja fogadni az 5/2022. sz. költségvetés-módosítási tervezetre vonatkozó álláspontját, az ügy sürgősségére tekintettel az eljárási szabályzata 3. cikkének (3) bekezdésével összhangban határoznia kell a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló 1. jegyzőkönyv 4. cikkében meghatározott nyolchetes időtartam lerövidítéséről.

¹ 13056/22.

5. A fentiekre figyelemmel felkérjük az Állandó Képviselők Bizottságát, hogy javasolja a Tanácsnak, hogy:
- fogadja el az 5/2022. sz. költségvetés-módosítási tervezetre vonatkozó, a 2. pontban szereplő tanácsi álláspontot,
 - bízza meg az elnökséget azzal, hogy készítse el az Európai Parlamentnek küldendő költségvetési dokumentumokat, és hagyja jóvá a mellékletben szereplő, ezzel kapcsolatos levéltervezetet, és
 - rendelkezzen a 2022. évi általános költségvetésre vonatkozó 5. sz. költségvetés-módosítási tervezetre vonatkozó tanácsi álláspont elfogadásáról szóló, a 13661/22 dokumentumban szereplő tanácsi határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetéséről,
 - az ügy sürgősségére tekintettel határozzon úgy, hogy a Tanács eljárási szabályzata 3. cikke (3) bekezdésének második albekezdése alapján eltér a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló I. jegyzőkönyv 4.cikkében említett nyolchetes időszaktól.
-

LEVÉLTERVEZET

Küldi: a Tanács elnöke

Címzett: az Európai Parlament elnöke

Tisztelt Elnök Asszony!

Külön dokumentumban továbbítom Önnek a 2022-es pénzügyi évre vonatkozó 5. sz. költségvetés-módosítási tervezetről szóló tanácsi álláspontról szóló szövegét, amelyet a Tanács 2022. november 21-én elfogadott.

(levélzáradék)
